

**Zeitschrift:** Energeia : Newsletter de l'Office fédéral de l'énergie

**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie

**Band:** - (2012)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Le coin de la rédaction

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

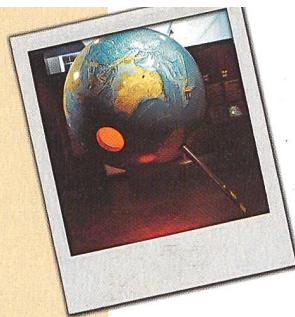
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## AGENDA



13 novembre – 4 décembre 2012

### Série de conférences «Le tournant énergétique – de la vision à l'action», Berne

Le «Forum für Allgemeine Ökologie» de l'Université de Berne, se consacre, dans le cadre d'une série de conférences, à la question «Comment se décline un tournant énergétique réussi?» Il aborde ainsi les conditions sociales et les responsabilités d'un tel tournant.

Plus d'informations sur:

[www.ikaoe.unibe.ch/veranstaltungen/hs12/vortragsreihe](http://www.ikaoe.unibe.ch/veranstaltungen/hs12/vortragsreihe)

14 novembre 2012

### 13<sup>ème</sup> «Automotive Day 2011», Berne

L'«Automotive Day» offre, aux représentants de l'économie et des hautes écoles, la possibilité de réseauter et de présenter leurs projets de recherche et développement dans le domaine de l'automobile. La journée aura lieu sous le titre «Hybride – l'avenir ou un slogan à la mode?»

Plus d'informations sur:

[www.automotiveday.ch](http://www.automotiveday.ch)

16 novembre 2012

### Premiers Congrès international sur les énergies renouvelables et l'efficacité énergétique, Berne 2012

est l'année internationale des énergies renouvelables. C'est dans ce cadre qu'aura lieu le 1<sup>er</sup> Congrès international des énergies renouvelables et de l'efficacité énergétique. La branche énergétique suisse se réunira avec les politiques, l'économie et les entreprises au Stade de Suisse et discuteront des scénarios futurs pour la stratégie énergétique 2050.

Inscription et informations complémentaires sur:  
[www.aee-kongress.ch](http://www.aee-kongress.ch)

20 – 22 novembre 2012

### Symposium ER'12, Yverdon les Bains

Ce symposium se consacre, trois jours durant, à la qualité dans le domaine du bâtiment et se focalise sur les thèmes suivants: rénovation, énergies renouvelables ainsi qu'environnement et efficacité énergétique.

Plus d'informations sur

[www.energies-renouvelables.hes-so.ch](http://www.energies-renouvelables.hes-so.ch)

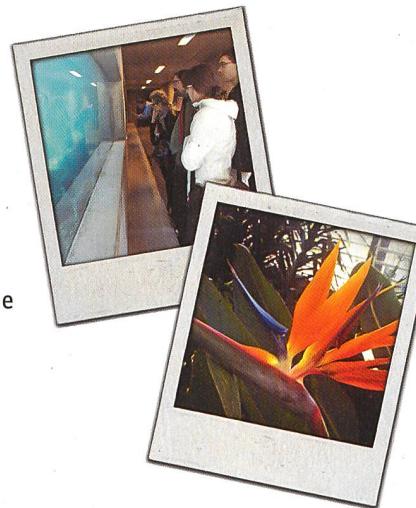
Autres manifestations sous:  
[www.bfe.admin.ch/calendrier](http://www.bfe.admin.ch/calendrier)

## Le coin de la rédaction

# Dans l'Oberland bernois, par 30°C en hiver

Au cœur de l'Oberland bernois, caviar et bananes sont produits en utilisant la chaleur des eaux du tunnel de base du Lötschberg. La visite de la Maison tropicale de Frutigen offre un dépaysement complet et une jolie carte de visite pour les énergies renouvelables.

Sans oublier une température de 30°C tout au long de l'année, même au plus fort de l'hiver.



C'était une journée chaude et humide. Une de ces journées tropicales où votre chemise vous colle à la peau, où la sueur perle sur votre front et où l'air apporte des arômes de banane, de papaye, de carambole et de cardamome. Dans un lieu aussi paradisiaque, l'exaltation vous gagne. Soudain, quelqu'un évoque le chemin du retour en train jusqu'à Berne. Et là, vous reprenez vos esprits.

Il est midi à Frutigen, dans l'Oberland bernois, en plein mois d'octobre. Vous êtes au milieu d'une serre entièrement vitrée chauffée à 30°C. Vous ne pouvez vous approcher des fenêtres tant la végétation est dense. Mais à travers cette verdure improbable, vous devinez tout de même le panorama accidenté de la vallée de la Kander. Avec, au loin, le sommet enneigé du Balmhorn.

### 70 litres par seconde à 18°C

Le contraste est saisissant mais bien réel. Vous êtes à la Maison tropicale de Frutigen, là où s'associent de manière très réussie l'aquaculture de l'esturgeon et la production de fruits exotiques, grâce à une exploitation ingénieuse des énergies renouvelables en région alpine.

Le percement du tunnel de base du Lötschberg a mis à jour une source d'eau de montagne de 18°C avec un débit proche de 70 litres par seconde. Cette eau ne pouvait rejoindre directement les torrents de montagne, sous peine de perturber sévèrement la fraie des truites de lac locales. Que faire? Un ingénieur a alors eu l'idée d'utiliser la chaleur de cette eau pour produire des fruits tropicaux et éléver des esturgeons dans le but d'en commercialiser la chair et le caviar. Cette solution résout de façon idéale le problème du refroidissement de l'eau, tout en apportant une valeur ajoutée importante dans la région.

### Une destination d'excursion prisée

Le projet de la Maison tropicale de Frutigen a été lancé en 2002 par une étude de faisabilité. L'ouverture des portes a eu lieu le 21 novembre 2009. Depuis, elle est une destination d'excursion très prisée. Les visiteurs peuvent découvrir par eux-mêmes ou en groupe la pisciculture et la serre tropicale. Une exposition didactique permet en outre de mieux comprendre la manière innovante dont les énergies renouvelables ont été exploitées dans cette région alpine. (bum)